



Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 06/ 2026



GF-0342

Masina tocat carne Micul Fermier, 2200W, capacitate de productie 120 Kg/h, cu suport

Recomandata pentru performanta si eficienta in prepararea alimentelor

Constructia robusta si materialele rezistente garanteaza o durata lunga de viata

Rapida, eficienta si usor de utilizat datorita designului ergonomic



7 INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**micul
FERMIER**
.RO

creștem împreună, din 2007

CUPRINS:

1. INFORMATII GENERALE	4
1.1. DESCRIERE MANUAL	4
1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI	4
1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA	4
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA.....	5
2.1. PRECAUTII GENERALE.....	5
2.2. SECURITATE PERSONALA	5
2.3. RISCURI REZIDUALE.....	7
2.4. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANTA ELECTRICA.....	7
2.5.INSTRUCȚIUNI DE PRIM AJUTOR.....	8
3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI	9
3.2. SPECIFICATII TEHNICE	11
3.3. PIESE DE SCHIMB	12
4. INSTRUCȚIUNI DE OPERARE.....	12
4.1. PUNEREA IN FUNCTIUNE	12
4.2. MODUL DE OPERARE	14
5. INTRETINERE SI ELIMINARE.....	16
5.1. INTRETINEREA.....	16
5.2. CURATAREA.....	16
5.3. DEPOZITAREA	16
5.4. GARANTIE / ELIMINARE PRODUS	17
6. PROBLEME SI REMEDII.....	18
7. DECLARATIE DE CONFORMITATE.....	19
8. CERTIFICAT DE GARANTIE.....	20

STIMATE CLIENT,

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie.

Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

**Masina tocat carne Micul Fermier,
2200W, capacitate de productie 120 Kg/h, cu suport,
GF-0342**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

MULTUMESC

Gabriel Pastrav,
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

INFORMATII GENERALE

1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau adresati direct o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dumneavoastra sau direct la producator.

1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



NOTA/OBSERVATIE

Utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	ATENTIE Atentionare pentru situatii cu potential pericol.
	PERICOL GENERAL Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	PERICOL ELECTRIC Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	INTERVENTIE MECANICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	INTERVENTIE ELECTRICA Atentionare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	PROTECTIE MAINI Se recomanda folosirea manusilor de protectie.
	DE CITIT Se recomanda sa cititi cu atentie.
	PRIM AJUTOR Instructiuni de prim ajutor in caz de accident.

2.1. Precautii generale



Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

Masina tocat carne Micul Fermier, 2200W, capacitate de productie 120 Kg/h, cu suport, GF-0342 este un produs robust, eficient si usor de utilizat pentru tocarea carnii proaspete. Aceasta are o capacitate mare de procesare datorita motorului puternic si a constructiei simple.

Nu sunt permise alte operatii decat cele indicate in prezentul manual. In acest sens, precizam ca masina electrica de tocat **nu poate fi utilizata in regim industrial**. Operatiile pentru care nu a fost proiectata aceasta masina pot crea pericole si pot provoca vatamarea persoanelor. Pentru a proteja sanatatea persoanelor care folosesc masina de tocat electrica, se recomanda montarea si folosirea elementelor de protectie cu care este dotata aceasta.

2.2. Securitate personala

Ramaneti in alerta, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati masina de tocat carne.



ATENTIE

Nu folositi aceasta masina de tocat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatentie in timpul functionarii masinii electrice de tocat poate duce la vatamari corporale grave.

Imbracati-va adecvat. Nu purtati haine largi sau parul lung neprotejat. Hainele libere, bijuteriile sau parul lung pot fi prinse in partile mobile ale masinii.



PERICOL

Pericol de strivire sau taiere! Tineti mainile departe de zona de preluare a carni. Indepartati de partile mobile ale masinii: parul, sireturile, imbracaminta libera, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate accidental.

Evitati pornirea accidentala. Asigurati-va ca masina de tocat electrica este deconectata de la retea electrica.

Pornirea accidentala a masinii de tocat va poate surprinde cu mainile in zona snecului melcat si astfel se pot produce accidente grave.

Indepartati orice corp strain inainte de a porni masina. Orice corp strain uitat in interiorul masinii poate fi antrenat in miscarea rotativa si poate produce distrugerea mecanismului de tocare sau poate duce la vatamari corporale.

Cand folositi masina de tocat nu va intindeti dincolo de pozitia normala. Pozitia corpului si un echilibrul adecvat permit un control mai bun al masinii in situatii neasteptate. Asezati masina de tocat electrica pe o suprafata plana, uscata si stabila. Mentinerea stabilitatii masinii cu mana sau sprijinita de corpul dumneavoastra este o procedura periculoasa si poate duce la pierderea controlului si accidente.



ATENTIE

Pericol de zdrobire atunci cand snecul melcat se misca. Pericol de forfecare cu elemente ascutite la gura de iesire din masina. Pericole la curatare/intretinere - piese cu muchii ascutite.



PERICOL

Se interzice utilizarea masinii de tocat de catre copii sau persoane cu dizabilitati locomotorii, cu capacitati psihiatrice, senzoriale sau mintale limitate sau de persoane nefamiliarizate cu instructiunile din prezentul manual.

Aparatul poate fi utilizat de catre copii cu varste incepand de la 12 ani numai daca acestia sunt supravegheati si instruiti in ceea ce priveste utilizarea in siguranta si daca inteleg pericolele pe care le implica utilizarea masinii de tocat electrice.



PERICOL

Nu lasati copii nesupravegheati in preajma masinii de tocat electrice sau sa se joace cu aceasta. Nu utilizati masina de tocat electrica in alte scopuri decat cele prezentate in acest manual.

Nu depozitati produsul la indemana copiilor si a altor persoane neinstruite. Aceasta masina de tocat este periculoasa in mainile utilizatorilor neinstruiti.



ATENTIE

NU fortati masina de tocat carne!

Nu fortați mașina prin introducerea unui volum mare cu carne în timp foarte scurt. Folosiți-o corect conform indicațiilor din acest manual. O mașină de tocat corect folosită își va face treaba în siguranță și la calitatea dorită.

Nu folosiți mașina de tocat dacă cablul de alimentare nu funcționează. O mașină care nu poate fi oprită sau pornită în mod controlat este deosebit de periculoasă și trebuie reparată imediat. O mașină de tocat cu un cablu de alimentare crestat sau deteriorat reprezintă un pericol major pentru operator.



INFORMATII

Înlocuiți imediat componentele deteriorate sau defecte. Folosiți pentru aceasta doar piese de schimb originale. Apelați la un centru service autorizat. Orice reparație neautorizată cu piese neadecvate conduce la pierderea garanției.

Pe măsura ce vă obișnuiți cu utilizarea mașinii de tocat electrică **NU tratați superficial respectarea strictă a regulilor de siguranță indicate în acest manual.**



Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate de producător. Utilizarea unui accesoriu nerecomandat de producător poate conduce la accidente grave. Simplul fapt că un accesoriu se poate atăsa sau folosi împreună cu mașina de tocat **NU** înseamnă că este sigur pentru utilizare.

Înainte de fiecare utilizare, inspectați elementele mașinii de tocat electrice pentru a identifica fisuri, deteriorare sau o uzură excesivă care poate favoriza desprinderea în timpul lucrului.

Dacă mașina de tocat, sau un accesoriu este scapat din mână, nu trebuie să-l mai utilizați fără a identifica eventualele deteriorări și după caz să interveniți pentru remedierea sau înlocuirea pieselor afectate.

După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-l, atât dvs. cât și persoanele din zonă, la distanță față de piesele în mișcare și acționați mașina la turație maximă fără sarcină pentru circa 30 secunde. Doar după această probă se poate utiliza mașina de tocat cu accesoriul montat în mod normal.

Acordați atenție montării sistemului de tocare - când acesta este montat incorect poate apărea o tocare incompletă, de calitate proastă, și poate cauza deteriorarea/uzura prematură a cutitului și a sitei.



ATENȚIE

Evitați orice intervenție cu mână în zona de alimentare. Opiți mașina imediat ce apar vibrații neobișnuite sau alte anomalii.



PERICOL

Manipulați cu atenție cutitul autoascutitor cu patru lame atunci când îl montați sau când îl curățați.



INFORMATII

Nu spălați piesele mașinii de tocat electrice folosind o mașină de spălat vase. Detergenții agresivi folosiți în mașinile de spălat vase pot cauza schimbarea culorii pieselor sau o degradare mai rapidă. Spălați piesele mașinii cu ajutorul detergenților tradiționali folosiți pentru spălarea manuală a vaselor.

Spălați părțile componente ale mașinii de tocat în apă caldă folosind detergenți neagresivi și după ce sunt uscate reasamblați mașina. După spălare și uscare, cutitul și sita se vor acoperi cu ulei comestibil sau silicon alimentar pentru a evita apariția de puncte de rugină.

La o folosire intensă a mașinii de tocat, grăsimea din carne se poate acumula în interiorul corpului aparatului, forțând motorul și reducând eficiența procesului de tocare. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți imediat mașina de tocat.

Pentru a evita aceste situații se recomandă să alternați tocarea carnii cu tocarea de ceapă sau pâine maruntită. Acestea vor curăța melcul și corpul mașinii de tocat.

Nu forțați niciodată aparatul dacă merge greu.



ATENȚIE

Nu lăsați mașina de tocat electrică să funcționeze continuu pentru mai mult de 10 minute. Înainte de a utiliza mașina din nou, lăsați-o să se răcească timp de 5-10 minute. Se recomandă folosirea mașinii în serii de 3-5 minute urmate de pauze.

Faceți pauze repetate conform recomandărilor din acest manual.

În timpul utilizării, mașina de tocat trebuie așezată pe o suprafață rigidă, plană, curată și uscată - nu

trebuie amplasata pe o suprafata moale, denivelata sau umeda. Masina de tocat electrica nu trebuie sa prezinte stropi de apa sau ulei inainte de utilizare. Este interzisa scufundarea masinii de tocat in apa sau spalarea sub jet de apa.

Este interzisa trecerea brusca a aparatului de la un regim de functionare la altul.



ATENTIE

La finalul operatiei de tocare va ramane o mica cantitate de carne in masina care va prelua pulbera metalica rezultata din frecarea pieselor. Indepartati carnea care la finalul tocarii capata o culoare mai inchisa.

Nu folositi si nu interveniti asupra masinii de tocat daca sunteti sub influenta drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Un moment de neatenție chiar si in timpul operatiilor de intretinere, poate duce la vătămări corporale.

Nu tocați carnea congelată, alimentele tari precum oase, tendoane, nuci, ghimbir sau alte alimente care contin fibre tari. Se recomanda ca alimentele tocate sa fie usor racite in frigider, dar fara a prezenta zone inghetate sau congelate.

2.3. Riscuri reziduale

Chiar daca utilizati aceasta masina de tocat in conformitate cu instructiunile prezentate in acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse.

Pot apare urmatoarele riscuri reziduale:

- Discomfort sau usoare afectiuni auditive ca urmare a expunerii indelungate la o sursa de zgomot.
- Deteriorarea sanatatii cauzata de vibratiile transmise bratului si solicitarii coloanei daca masina este utilizata o perioada indelungata intr-o pozitie rigida si fara pauze de odihna si relaxare a musculaturii.

2.4. Instructiuni de siguranta electrica

Ramaneti in alerta si fiti precaut atunci cand manevrati partea electrica.

Verificati daca stecherul cablului de alimentare se potriveste cu modelul de priza folosita. Nu modificati si nu schimbati modelul de stecher. Nu utilizati adaptoare pentru priza pentru aparate electrice protejate prin impamantare.

Asigurați-va ca partea exterioara a masinii de tocat este uscata, fara urme de apa sau ulei, inainte de realiza alimentarea la retea. Asigurați-va ca alimen-

tarea electrica se face de la o priza cu caracteristici recomandate de producator. Folosirea altui tip de conexiune sau utilizarea unei retele de alimentare cu alte caracteristici poate prezenta un risc de electrocutare sau supraincalzire.

Pentru a porni masina de tocat introduceti stecherul cablului de alimentare in priza, iar pentru scoaterea din functiune a masinii de tocat scoateti stecherul cablului de alimentare din priza.



PERICOL ELECTRIC

Nu atingeti cu mainile umede elementele electrice de comanda si alimentare ale masinii de tocat. Nu scoateti stecherul cablului de alimentare din priza daca aveti mainile umede. Exista un risc major de electrocutare.



PERICOL ELECTRIC

Asigurați-va intotdeauna ca mașina de tocat este oprită și este decuplata de la rețeaua de alimentare înainte de orice reglaje sau activități de intretinere.

Tineti masina de tocat la distanta fata de sursele de caldura.



PERICOL ELECTRIC

Nu lasati cablul electric de alimentare langa surse de caldura sau obiecte taioase. Nu asezati obiecte grele pe cablu. Asezati masina intr-o pozitie stabila care sa nu permita strivirea sau agatarea cablului electric de alimentare.

Nu conectati masina de tocat la o priza programabila, timer sau alt dispozitiv similar pentru a evita orice situatie periculoasa in care masina porneste nesupravegheata.

Nu utilizati o masina de tocat cu putere redusa specifica utilizarii caznice pentru a efectua lucrari destinate masinilor de tocat industriale de mare putere. Nu folositi mașina de tocat pentru alte lucrari decat cele pentru care a fost proiectata.

Nu expuneti masina de tocat la apa sau ploaie. Nu folositi o masina de tocat care prezinta stropi de apa sau ulei. Nu folositi masina de tocat in aer liber.

Nu depozitati masina in locatii in care temperatura si umiditatea sunt in afara limitelor acceptate de producator. Aceasta poate favoriza aparitia unor riscuri suplimentare.

Fiți întotdeauna atenți la ceea ce faceți. Acționați cu simțul răspunderii. Nu folosiți niciodată mașina de tocat dacă sunteți obosiți. Nu folosiți mașina de tocat într-o camera slab iluminată.

Nu transportați/pozitionați mașina de tocat tragând de cablul de alimentare.

Introduceți în mașina de tocat carne proaspătă fără tendoane, fără oase și fără grăsimi excesive, tăiată în bucăți cu dimensiuni aproximative de 20 mm x 20 mm x 60 mm.

2.5. Instrucțiuni de prim ajutor

În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea aparatului dacă nu mai sunteți în măsură să o faceți direct.

După aceasta îndepărtați eventualele persoane ranite din zona de lucru și apălați la serviciul de urgență.



PRIM AJUTOR

Asigurați-vă din timp ca există o trusă de prim ajutor în apropierea locului unde folosiți mașina de tocat electrică. Completați ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Când apălați la medic utilizând numărul unic de urgență 112, vă rugăm să furnizați următoarele informații:

- Adresa completă la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanică;
- Numărul de persoane ranite;
- Starea ranitilor și felul leziunilor.

3.1. Descrierea produsului GF-0342

MASINA TOCAT CARNE MICUL FERMIER, 2200W, CAPACITATE DE PRODUCTIE 120 KG/H, CU SUPORT



Fig.1

Nr.	Descriere
1	Roata cu pana de siguranta
2	Corp masina tocat
3	Melc din fonta zincata
4	Sita
5	Cutit autoascutitor cu 4 lame
6	Suruburi de strangere
7	Piulita de strangere cu surub
8	Coarba

Nr.	Descriere
9	Inel de fixare
10	Cuva
11	Motor electric
12	Cablu de alimentare
13	Aparatoare
14	Tava
15	Curea transmisie
16	Masa de lucru cu blat

3.2. Specificatii tehnice

Masina electrica de tocat carne GF-0342 este un produs robust, eficient si usor de utilizat pentru tocarea carnii proaspete. Structura din fonta confera rezistenta.

Acesta masina de tocat este proiectata si garantata pentru functionarea la temperatura de 5°÷40°C.

Masina electrica de tocat carne GF-0342 are urmatoarele caracteristici:

- Constructie din materiale de fabricatie de cea mai buna calitate, usoare si rezistente pentru o durata de viata extinsa.
- Productivitate crescuta datorita palniei.
- Capacitate mare de procesare datorita motorului puternic si a constructiei simple si eficiente.
- Motor electric cu protectie la suprasarcina.
- Inainte de utilizare carnea se curata, se indeparteaza pielea si oasele si se taie marunt. Se introduce in gura de alimentare a masinii de tocat, se introduce stecherul cablului de alimentare in priza

si masina de tocat porneste (pentru scoaterea din functiune a masinii de tocat se scoate din priza stecherul).

Masina de tocat carne GF-0342 prezinta urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica		GF-0342
Tensiune/Frecventa		230 V / 50 Hz
Putere consumata		2.2 KW
Capacitate		2 kg/min
Turatie maxima		1400 rot/min
Temperatura de lucru		5°C ÷ 40°C
Comutator sens		Nu
Clasa de izolatie		B
Clasa de protectie electrica		Clasa 2 (necesita instalatie cu impamantare)
Dimensiune		76x43x37 cm
Numar bucati per set		1 bucata
Numar bucati per bax		1 bucata
Greutate neta		30 kg
Greutate bruta		31.35 kg

RO

3.3. Piese de schimb GF-0342

Ori de cate ori trebuie sa montati, reparati sau sa interventi asupra masinii electrice de tocat carne GF-0342 trebuie sa respectati procedura de montare/demontare descrisa in planşa urmatoare:



Fig.3

Nr.	Descriere
1	Corp masina de tocat
2	Melc din fonta zincata
3	Sita
4	Cutit autoascutitor cu 4 lame
5	Suruburi de fixare
6	Piulita de strangere cu surub
7	Coarba
8	Roata cu pana de siguranta
9	Inel de fixare
10	Gura de alimentare (Cuva)

Nr.	Descriere
11	Fulie
12	Curea de transmisie
13	Rulment mare
14	Aparatoare
15	Motor electric 2.2 KW
16	Cablu de alimentare
17	Masa de lucru
18	Tava
19	Blat

RO

INSTRUCIUNI DE OPERARE

4.1. Punerea in functiune GF-0342

Înainte de orice intervenție asupra mașinii electrice de tocat carne GF-0342 sau în cazul montării/înlucrării unui accesoriu, **asigurați-vă ca aceasta este oprită și nu este conectată la rețeaua de alimentare.**

Montarea mecanismului de tocare carne al mașinii de tocat electrice GF-0342 (Fig.3,4,5,6,7,8,9):

- Verificați conținutul coșului și după caz contactați vânzătorul dacă sunt piese lipsă sau piese avariate la transport;

Conținut coș:

- Mașina de tocat;
- Motor electric;
- Coarbă;
- Masută;
- Blat;
- Rulment mare;
- Manual de instrucțiuni;
- Cutie de transport.



- Așezați mașina de tocat, piesele de montat și accesorii pe o suprafață plană și uscată (Fig.3);



GF-0342

Fig.3

- Asamblați mașina de tocat carne în conformitate cu explicațiile următoare:
- Introduceți Melcul din fontă zincată (Fig.3.poz.2) în Corpul mașinii de tocat (Fig.3.poz.1) cu ajutorul Rulmentului mare (Fig.3.poz.13) și montați Cutitul autoascutitor cu 4 lame (Fig.3.poz.4) împreună cu Sita (Fig.3.poz.3) și strângeți totul cu Inelul de fixare (Fig.3.poz.9);
- Fixați Gura de alimentare (Cuva) (Fig.3.poz.10) cu ajutorul Suruburilor de fixare (Fig.3.poz.5) pe Corpul mașinii de tocat;

- După care montați Roata cu pană de siguranță (Fig.3.poz.8) împreună cu Coarbă (Fig.3.poz.7) cu ajutorul Piulței de strângere cu surub (Fig.3.poz.6) pe Corpul mașinii de tocat (Fig.4);
- Poziționați marginile de tăiere ale cutitului auto-ascutitor cu 4 lame în contact cu sita perforată;
- Nu strângeți prea mult inelul de fixare al mașinii de tocat carne electrică pentru a evita blocarea mecanismului;
- La prima utilizare trebuie să rotați în gol 5-10 minute pentru a elimina rezidurile de prelucrare, apoi clătiți cu apă caldă și folosiți mașina normal.
- Scoateți Masa de lucru (Fig.3.poz.17) a mașinii



Fig.4

electrice de tocat carne din cutia de transport și poziționați-o pe o suprafață plană și uscată.

- Montați Motorul electric (Fig.3.poz.15) pe picioarele de susținere ale mesei de lucru din partea de jos a acesteia cu ajutorul suruburilor de fixare (Fig.5).

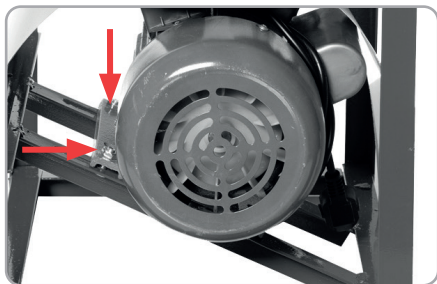


Fig.5

- Asigurați-vă că nu ați strans prea mult suruburile de fixare ale motorului electric pentru a evita blocarea acestuia.
- Fixați Aparatoarea (Fig.3.poz.14) pe masa de lucru a mașinii de tocat electrice cu ajutorul suruburilor

rilor de fixare (Fig.6).

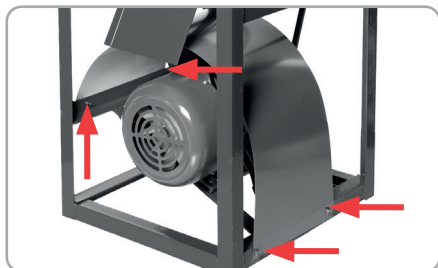


Fig.6

- Prindeti corpul masinii de tocat pe masa de lucru cu ajutorul bazei cu patru perforatii, apoi introduceti in gaurile bazei suruburile de fixare (Fig.7).
- Introduceti Fulia (Fig.3.poz.11) in spatele mo-

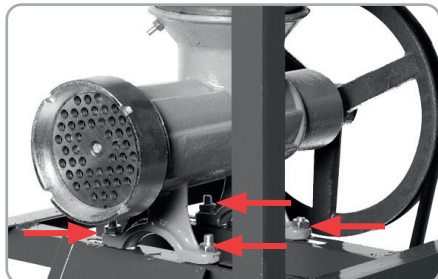


Fig.7

torului electric al masinii de tocat. Montati Cureaua de transmisie (Fig.3.poz.12) astfel incat sa fie intinsa pe Roata cu pana de siguranta (Fig.3.poz.8) si pe fulie (Fig.8).

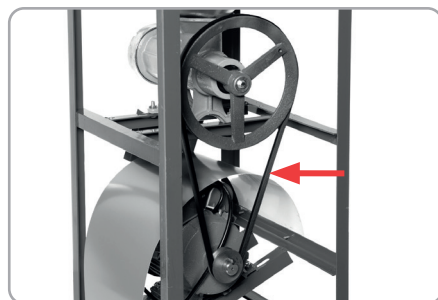


Fig.8

- Asezati Blatul (Fig.3.poz.19) pe partea superioara a mesei de lucru si fixati-l pe gura de alimentare a masinii de tocat, apoi strangeti blatul cu ajutorul suruburilor de fixare (Fig.9).

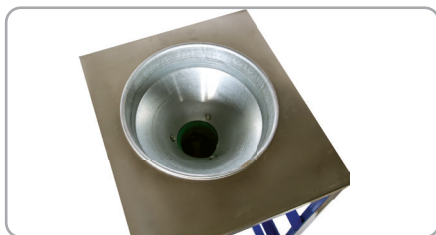


Fig.9

- Cuplati alimentarea la retea electrica dupa ce ati verificat daca retea corespunde specificatiilor tehnice.
- Pentru a porni masina de tocat introduceti stecherul cablului de alimentare in priza, iar pentru scoaterea din functiune a masinii de tocat scoateti stecherul din priza.
- La prima utilizare lasati masina de tocat sa functioneze in gol pentru 5-10 minute pentru rodarea mecanismului de tocare.
- Pentru a curata pulberea metalica rezultata, trebuie sa demontati toate piesele si sa le spalati in apa calduta cu sapun (sau detergent neutru pentru spalare vase) urmatoare de o clatire intensa cu apa calda. Dupa uscarea completa a pieselor, acestea se pot remonta conform instructiunilor anterioare - acum puteti utiliza masina de tocat electrica in mod normal.
- Cuplati alimentarea la retea electrica dupa ce ati verificat daca retea corespunde specificatiilor tehnice.
- Pentru a porni masina de tocat introduceti stecherul cablului de alimentare in priza, iar pentru scoaterea din functiune a masinii de tocat scoateti stecherul cablului de alimentare din priza.
- La prima utilizare lasati masina de tocat sa functioneze in gol pentru 5-10 minute pentru rodarea mecanismului de tocare.
- Pentru a curata pulberea metalica rezultata, trebuie sa demontati toate piesele si sa le spalati in apa calduta cu sapun (sau detergent neutru pentru spalare vase) urmatoare de o clatire intensa cu apa calda. Dupa uscarea completa a pieselor, acestea se pot remonta conform instructiunilor anterioare - acum puteti utiliza masina de tocat electrica in mod normal.

4.3. Modul de operare

Dupa ce masina de tocat electrica a fost corect pregatita pentru lucru si s-au luat toate masurile de siguranta, puteti sa o conectati la reseaua electrica si s-o porniti.



ATENTIE

Aplicarea unei forte excesive asupra masinii de tocat electrice nu va grabi finalizarea procesului de tocare. De fapt, presiunea excesiva nu va face decat sa blocheze snecl melcat si sa ingramadeasca carnea in spatele cutitului, reducand performantele masinii si durata de viata a acesteia.



ATENTIE

Daca masina este folosita continuu mai mult de 5 minute, lasati-o in repaus timp de minim 10 minute inainte de a continua.



NOTA/OBSERVATIE

Acesta masina de tocat dispune de un sistem automat de protectie impotriva suprasarcinii. Cand masina atinge limita de suprasarcina, produsul se va opri automat. Evitati sa activati aceasta functie! Folosirea masinii de tocat in apropierea acestei limite va produce o uzura prematura sau chiar poate arde motorul.

Recomandari privind functia de tocare carne:

- Pastrati la rece carnea ce urmeaza a fi tocata. Carnea calda va lasa grasime ce se va scurge din masina si carnea tocata va avea o textura urata. Puteti mentine la rece si piesele mecanismului de tocare cel puțin o ora inainte de a incepe tocare propriu-zisa.
- Curatati si spalati bine carnea. Eliminati zgarcuiri si tendoanele care la tocare se vor prinde in jurul cutitului.
- Urmariti textura carni tocate pe masura ce iese din masina. In mod ideal, carnea trebuie sa iese din fiecare gaura a sitei in bucati mici de grasime si carne. Daca observati o textura uniforma si umeda atunci trebuie sa demontati mecanismul de tocare si sa-l curatati de acumularile de grasime, zgarcuiri si tendoane agatate de cutit.
- Pastrati cutitul bine ascutit si suprafata sitei dreapta si fara uzura la muchia gaurilor. Cutitul si sita sunt singurele piese ce necesita multa grija sau atentie. Un cutit uzat va smulge carnea si

partial o va impinge inapoi sau acumula intre cutit si sita.

- Daca este necesara o tocare foarte fina pentru anumite tipuri de carnați, trebuie sa tocati de doua sau trei ori carnea. Intre fiecare etapa de tocare se recomanda sa mentineti carnea tocata la rece.
- Pentru a fi tocata corespunzator, carnea trebuie taiata in fasii sau bucati fara resturi de oase, sori-ci sau tendoane pentru a fi usor de preluat in gura de alimentare (Fig.16);
- Carnea grasa sau carnea amestecata cu cantitati mari de grasimi sunt mai greu de tocat. In acest caz, se recomanda sa pregatiti bucati mai mici de grasime si sa folositi o sita cu gauri mari pentru o prima trecere si ulterior o sita mai fina la a doua trecere prin masina.
- Verificati intotdeauna daca sita nu este uzata si daca cutitul este bine ascutit.



Fig.16

Modul de lucru pentru tocare carne:

- Pregatiti carnea proaspata conform indicatiilor anterioare;
- Asezati masina de tocat electrica pe o suprafata plana si uscata;
- Verificati daca masina de tocat electrica este montata corect si are toate accesoriile necesare operatiei actuale;
- Nu lasati masina de tocat nesupravegheata. Aceasta NU poate fi utilizata de catre copii sau persoane cu anumite dizabilitati. Cand nu este folosita, depozitati-o intr-un loc sigur si uscat, neaccesibil copiilor. Masina de tocat electrica este conceputa pentru uz casnic;
- NU folositi masina de tocat electrica daca va aflati sub influenta alcoolului sau a medicamentelor, deoarece acestea pot afecta capacitatea utilizatorului de a utiliza in siguranta masina de tocat electrica.

- Realizati alimentarea masinii de tocat la retea de curent electric (verificati daca caracteristicile acestora sunt corespund datelor din specificatiile tehnice), imediat ce faceti acest lucru masina de tocat electrica va porni;
- Introduceti carnea proaspata in masina, se recomanda sa folositi un element intermediar (lingura de lemn) pentru a impinge carnea in masina (Fig.17,18).
- Evitati sa fortati masina prin impingerea carnilor cu o forta excesiva si cu un debit prea mare. Se va produce ingramadirea carnilor in spatele cutitului si asta va influenta negativ calitatea produsului final;



Fig.17



ATENTIE

Pericol de zdrobire atunci cand melcul se misca.

Pericol de forfecare cu elementele ascutite la gura de iesire din masina.

- Dozati cu atentie proportia de grasime introdusa impreuna cu carnea de tocat pentru ca aceasta este mai greu de prelucrat si poate afecta procesul de tocare;
- NU folositi aparatul pentru a toca oase, alimente congelate, produse alimentare tari sau produse nealimentare.
- Dupa fiecare utilizare demontati si spalati cu atentie toate piesele masinii de tocat cu apa calda si detergent de vase, apoi lasati sa se usuce si remontati.
- Indepartati de zona de lucru: cravate, inele, ceasuri, bratari sau alte bijuterii inainte de a folosi masina de tocat electrica.
- Pentru a evita ranirea, fiti foarte atent la manipularea acestora.

INTRETINERE SI ELIMINARE

5.1. Intretinerea

Inspectia constanta si intretinerea atenta va mentine masina de tocat electrica in stare de functionare continua si vor elimina eventuale posibile probleme.



ATENTIE

Inaintea oricarei operatii de intretinere opriti masina de tocat electrica deconectand-o de la retea de alimentare.



ATENTIE

Pericol de zdobire atunci cand melcul se misca. Pericol de forfecare cu elemente ascutite la gura de iesire din masina. Pericole la curatare/ intretinere - piese cu muchii ascutite.

- Inlocuiti piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate si aprobate de producatorul echipamentului pot provoca daune neprevazute.
 - Lucrarile de reparatie si intretinere, altele decat cele descrise in aceasta sectiune, trebuiesc efectuate numai de personal calificat si autorizat.
 - In cazul in care masina de tocat electrica nu pornește, verificati daca retea de alimentare furnizeaza energia electrica conform specificatiilor tehnice.
 - La aproximativ 100 de ore de utilizare, daca sesizati o eficienta scazuta a masinii, desi cutitul si sita au fost bine ascusite, se recomanda sa solicitati o inspectie la un centru service autorizat.
- La fiecare 50 de ore de functionare:
- Verificati daca toate piesele/accesoriile sunt bine fixate si daca este cazul procedati la strangerea lor.
 - Verificati daca snecul melcat prezinta ciupituri, lovituri, deformari care creeza jocuri de prindere anormale. In acest caz va trebui inlocuit.
 - Dupa fiecare utilizare demontati piesele componente si spalati-le cu sapun sau detergent neutru, dupa care lasati-le sa se usuce.
 - Indepartati orice depozite de grasime, zgarciri sau tendoane care s-ar putea acumula in interiorul masinii de tocat electrice.
 - Acesta masina a fost lubrifiata corespunzator pentru intreaga viata a unitatii in conditii norma

- le de functionare. Nu este necesara o lubrifiere suplimentara.
- Doar cutitul si sita necesita o lubrifiere de protectie cu ulei comestibil sau silicon alimentar.
- Nu utilizati masina daca sesizati ca exista deteriorari la nivelul cablului de alimentare sau stecherului. Dupa remedierea acestor probleme puteti folosi din nou masina. Se recomanda o inspectie periodica a cablului de alimentare.



ATENTIE

Asigurați-va intotdeauna ca stecherul cablului de alimentare al mașinii de tocat carne este scos din priza inainte de a executa orice lucrari de inspectie/verificare sau intretinere.

5.2. Curatarea

- Demontati masina dupa fiecare utilizare si curatati-o doar cu apa clocotita si substante degresante, dar fara a folosi detergenti agresivi. Dupa spalare piesele trebuiesc foarte bine uscate si unse cu ulei comestibil sau silicon pentru a evita formarea de puncte de rugina.
- Toate componentele din plastic trebuiesc curatate cu o laveta moale si umeda. Nu utilizati NICIODATA solvenți pentru a curata componentele din plastic. Aceștia pot dizolva sau deteriora in alt mod materialul.



ATENTIE

Nu utilizați niciodata gazolina, benzina, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. In caz contrar, pot rezulta decolorari, deformari sau fisuri.

5.3. Depozitarea

Nu depozitati masina de tocat carne neprotejata in aer liber sau in mediu umed. Pastrati-o intr-un loc racoros si uscat.

Depozitati aceasta masina astfel incat aceasta sa nu poata fi pornita de catre persoane neautorizate.

Nu lasati masina sa stea in soare sau la o temperatura mai scazuta de -10°C, daca nu este folosita o perioada mai lunga de timp.

Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura.

Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

5.4. Garantie / Eliminare produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu deseurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acesteia in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la o instalatie de reciclare compatibila cu mediul.



Simbolul cosului de gunoi incrucisat indicat pe aparat indica faptul ca produsul, la sfarsitul duratei sale de viata utila, trebuie tratat separat de deseurile menajere si trebuie trimis la un centru de colectare separat pentru echipamentele electrice si electronice sau returnat la comerciantul cu amanuntul in momentul achizitionarii unui nou echipament echivalent.

Utilizatorul are responsabilitatea de a asigura indepartarea utilajului la sfarsitul duratei sale de viata in instalatiile de colectare corespunzatoare, cunoscand sanctiunile prevazute de legislatia in vigoare privind deseurile.

Colectarea selectiva pentru fiecare material pentru reciclare, tratare si eliminare compatibila cu mediul contribuie la evitarea posibilelor efecte negative asupra mediului si asupra sanatatii si promoveaza recuperarea materialelor din care este compus produsul.

Pentru informatii mai detaliate cu privire la sistemele de colectare disponibile, contactati serviciul local pentru eliminarea deseurilor sau magazinul unde a fost efectuata achizitia.

Producatorii si importatorii isi indeplinesc responsabilitatea pentru reciclarea, tratarea si eliminarea produselor compatibile cu mediul, fie direct, fie prin

participarea la un sistem colectiv de colectare si reciclare.

Ambalajul produsului este 100% reciclabil.

Echipamentele electrice uzate si accesoriile acestora contin o cantitate considerabila de materii prime si plastic, care pot fi reciclate la randul lor.



**ATENTIE**

Trebuie sa intrerupeti imediat utilizarea produsului si sa contactati distribuitorul daca problemele de functionare nu pot fi rezolvate utilizand remediile de mai jos.

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna functionare a produsului. In majoritatea cazurilor, veti putea corecta cu usurinta aceste defecte. Va rugam sa consultati urmatoarul tabel:

Problema	Cauza probabila	Moduri de remediere
Masina nu poate fi pornita	Conexiune electrica defectuasa.	Verificati conexiunea la retea de alimentare cu energie electrica.
	Masina de tocat a fost anterior folosita intens pana la declansarea sistemului de protectie la suprasarcina.	Lasati masina de tocat sa se raceasca complet 30-40 min, apoi incercati sa o porniti din nou.
	Masina a fost depozitata pentru o perioada indelungata la o temperatura extrema.	Schimbati locul de depozitare si asteptati pana ce temperatura este in limitele celei recomandate $5^{\circ}\text{C} \pm 40^{\circ}\text{C}$.
Tocarea se face in mod inefficient	Cutitul si sita sunt uzate sau neascutite corect.	Verificati uzura cutitului si sitei si dupa caz ascutiti-le sau inlocuiti-le cu altele noi.
	Cutitul a fost montat invers.	Montati corect cutitul de tocare cu lamele catre sita.
Masina este in functiune, dar nu mai este eficienta	Acumulare de grasime, zgarciri, tendoane in jurul cutitului.	Curatati toate piesele mecanismului de tocare.
Masina este pornita dar axul snecului melcat nu se invarte	Masina de tocat este blocata.	Opriti masina imediat si curatati toate piesele mecanismului de tocare.
Masina functioneaza, dar prea lent	Masina este blocata.	Curatati toate piesele mecanismului de tocare.
	Presiune excesiva de alimentare cu carne.	Alimentati mai lent cu carne proaspata.
	Carnea contine componente dure, resturi de oase, tendoane. Carnea este partial congelata.	Taiati carnea in bucati mai mici. Eliminati resturile de oase, zgarciri sau tendoane. Folositi carne proaspata refrigerata si nu carne partial congelata.

DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
2. Adresa producatorului ... Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
3. Denumire produs Masina tocat carne Micul Fermier, 2200W, capacitate de productie 120 Kg/h, cu suport
4. Numar de identificare produs / Model fabricant: GF-0342
Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata (Directiva 2006/42/CE).
6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010 (actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
7. EN IEC 55014-1:2021 privind compatibilitatea electromagnetica. Cerinte pentru aparate electrocasnice, unelte electrice si aparate similare. Partea 1: Emisii.
8. EN IEC 55014-2:2021 privind compatibilitatea electromagnetica. Cerinte pentru aparate electrocasnice, unelte electrice si aparate similare. Partea 2: Imunitate.
9. EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 privind compatibilitatea electromagnetica. Limite pentru emisiile de curent armonic (curent de intrare al echipamentelor <= 16 A pe faza).



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Masina tocat carne Micul Fermier, 2200W, capacitate de productie 120 Kg/h, cu suport, GF-0342**" care face obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica, Regulamentul (UE) Nr. 1935/2004 privind materialele si obiectele destinate sa vina in contact cu produsele alimentare si Regulamentul (UE) Nr. 2023/2006 privind bunele practici de fabricatie a materialelor si obiectelor destinate sa vina in contact cu produsele alimentare.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 Munich, Germania; Certificat Nr. E8A 086511 0038 Rev. 03

Semnat pentru si in numele: S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic: Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Jud Ilfov, 077175; CUI: RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: 0374496 580; www.micul-fermier.ro

Nume si prenumele persoanei imputernicite: Pastrav Gabriel Constantin

Iunie 2026



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

1. Datele vanzatorului:

Denumire: _____

Sediu social: _____

CUI: _____ Nr. Reg. Comertului: _____

Telefon _____ E-mail: _____

2. Datele produsului

Denumire produs: _____

Tip: ☐ carburant (benzina/motorina/amestec) ☐ electrica 230V/400V ☐ acumulator ☐ manuala

Marca: _____

Model: _____

Data achizitiei: _____

Factura / Bon nr.: _____

Achizitie: ☐ magazin fizic ☐ comanda speciala ☐ online: ☐ Da ☐ Nu (include link / comanda online)

3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

Nota: In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionale vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
 - **reducerea pretului** proportionala;
 - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

7. Achizitii – conditii de returnare

• Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

• Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

• Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul mediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

Nota: dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: service@micul-fermier.co

9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
 - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
 - rulmenti, bucxse, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
 - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
 - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
 - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
 - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
 - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Acumulatori si baterii**
 - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
 - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
 - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
 - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
 - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
 - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
 - lovituri, caderi, socuri mecanice;
 - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
 - temperaturi extreme;
 - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
 - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
 - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
 - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
 - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
 - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
 - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
 - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
 - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.
- Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.
- Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.

10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucra datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

11. Confirmari

Data livrarii: _____

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): _____

Client (Nume / Semnatura): _____

INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO



creștem împreună, din 2007

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

CONTACT:

Golden Fish SRL
Linia de Centura 5
CTPark Bucharest North
Sat Stefanestii de Jos
Ilfov 077175, Romania

www.micul-fermier.ro
contact@micul-fermier.ro service@micul-fermier.ro
+40 374 496 550 +40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.